

Anziehvorschrift für Zylinderkopf		399.630 passend für / suitable for adaptable à / adaptable a Fiat/Lancia	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head			
Instructions de serrage pour culasse			
Prescripciones de apriete para culatas			
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete	
9 8 13 5 4 12 1 2 11 3 6 14 7 10			
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	Schrauben/Bolts 1 - 10 65 Nm * ➤ 90° ➤ 90° 11 - 14 30 Nm	Muttern/Nuts 65 Nm ➤ 40° ➤ 40°	
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion			
✱	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage
			emplar tornillos nuevos calentamiento (80°C) aflojar y apretar tornillo a tornillo tiempo de espera ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor			
÷ 1,90 mm, Ø 77,0 mm			
Fiat Fiorino		ab 1986➔1994	
Fiat Duna/Elba		ab 1987➔1991	
Lancia Y10		ab 1988➔1992	
Mot. 146A5.000, 146A6.000, 146A9.000, 156B0.000			
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*399.630*	